

<http://lyc-george-sand-la-chatre.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/spip.php?article2281>



Les réécritures de Madame Bovary

- Archives du Blog - Année 2014-2015 - Thé Littéraire comme TL, Terminale L -



Date de mise en ligne : mardi 23 septembre 2014

Copyright © Lycée George-Sand La Châtre - Tous droits réservés

"- C'est comme moi, répliqua Léon ; quelle meilleure chose, en effet, que d'être le soir au coin du feu avec un livre, pendant que le vent bat les carreaux, que la lampe brûle ?..."

- N'est-ce pas ? dit-elle, en fixant sur lui ses grands yeux noirs tout ouverts.

- On ne songe à rien, continuait-il, les heures passent. On se promène immobile dans des pays que l'on croit voir, et votre pensée, s'enlaçant à la fiction, se joue dans les détails ou poursuit le contour des aventures. Elle se mêle aux personnages ; il semble que c'est vous qui palpitez sous leurs costumes.

- C'est vrai ! c'est vrai ! disait-elle."

C'est ce qu'a écrit Flaubert dans son célèbre roman **Madame Bovary**, écrit en 1857. Quoi de plus véridique ? En plus, l'automne arrive à grands pas, et on sera davantage tenté de prendre un bon livre pour le feuilleter au coin du feu.

Pourquoi ne pas en profiter pour redécouvrir le chef-d'oeuvre de Flaubert ? Qui plus est, de manière originale : par le biais de ses réécritures ?

En effet, beaucoup d'écrivains se sont inspirés de l'histoire d'Emma pour créer la leur. Je vais vous en présenter ici une partie, et j'espère qu'à votre tour vous aurez envie de les dévorer.

Commençons avec un ouvrage assez célèbre puisqu'il a été récemment adapté au cinéma par Anne Fontaine : **Gemma Boverly** écrit par l'écrivaine anglo-saxonne Posy Simmonds (si vous ne voyez pas qui c'est, elle est également l'auteure de **Tamara Drewe**, paru en 2007). Ici, l'histoire d'Emma Bovary est transposée à l'époque actuelle, dans un village campagnard de Normandie. Un boulanger passionné de Flaubert voit s'installer à côté de chez lui un couple d'anglais qui, à sa grande surprise, ressemble grandement au couple Bovary. Dans son roman graphique, Posy Simmonds revisite le roman de 1857 en y ajoutant une grande dose d'humour, ce qui donne à son livre un air rafraîchissant. A lire !

Autre réécriture célèbre mais pas du tout du même style, **Contre-enquête sur la mort d'Emma Bovary** écrit en 2007 par Philippe Doumenc prend comme point de départ l'idée selon laquelle cette dernière aurait été victime d'un assassinat. Prenant la forme d'un roman policier, ce roman nous permet de voir les personnages de Flaubert d'un autre oeil : lequel d'entre eux a tué Madame Bovary ?

"Voici ce qui s'est réellement passé : au chevet de la jeune femme, deux médecins ont été appelés. L'un, le docteur Canivet, relève des traces discrètes de contusions ; l'autre, le professeur Larivière, pourra témoigner des derniers mots chuchotés par Emma : « Assassinée, pas suicidée. » Deux policiers de Rouen sont dépêchés à Yonville afin d'élucider l'affaire. Et les voilà bientôt nantis de plusieurs suspects possibles : un mari cocufié, un prêteur sur gages, deux femmes de caractère, un cynique libertin, un pharmacien concupiscent."

Et puis, Charles Bovary, on l'oublie ? Bien sûr que non ! Et en voici la preuve avec les romans de Laura Grimaldi et d'Antoine Billet, tous deux appelés **Monsieur Bovary**, parus respectivement en 1999 et 2001. Cette fois-ci, on nous raconte l'histoire de sa vie avec Emma mais de son point de vue à **LUI**.

Ce personnage que Flaubert s'est amusé à ridiculiser jusqu'à le rendre quasi insignifiant, qui est-il réellement ? Est-il vraiment ce mari trompé trop facilement ? C'est avec brio que les deux écrivains nous donnent leur vision de ce personnage.

Enfin, vous souvenez-vous de ce qu'il advient de la fille d'Emma, Berthe, à la fin du roman de Flaubert ?

"Elle fut envoyée chez sa grand-mère, mais la bonne femme mourut l'année même ; le père Rouault étant paralysé, ce fut une tante qui s'en chargea. Elle est pauvre et l'envoie, pour gagner sa vie dans une filature de coton."

Deux auteurs ont, eux, décidé d'écrire la suite de **Madame Bovary**, c'est-à-dire l'histoire de Berthe. Raymond Jean fut le premier en 1991 à écrire **Mademoiselle Bovary** : il y mêle les personnages de Madame Bovary mais également ceux de **Bouvard et Pécuchet**, d' **Un Coeur simple**, de **Salammbô**... Les admirateurs de Flaubert s'en trouveront comblés !

Maxime Benoit-Jeannin écrit également sa suite de **Madame Bovary** avec un roman du même titre que le précédent, en 1991, mais en reprenant uniquement les personnages et l'intrigue du roman. Deux styles différents donc, mais tous deux à découvrir.

Bien sûr, ma liste n'est pas exhaustive : il y aurait encore beaucoup à dire !

Par exemple avec Sylvère Monod qui s'intéresse au personnage de Madame Homais ; Jacques Cellard qui réécrit **Madame Bovary** à sa façon dans **Emma, Oh ! Emma** en 1992 ; ou encore Patrick Menney qui transpose le roman dans le monde de la publicité et des sponsors en 1992 également dans **Madame Bovary sort ses griffes**...

Le mieux pour vous serait d'aller voir cette page :

["Réécritures et suites de Madame Bovary"](#)

qui vous permettra de trouver la perle rare qui trônera bientôt dans votre bibliothèque !

Bonnes lectures !